INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

Uverejnenie žiadosti o zmenu podľa článku 50 ods. 2 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny

(2016/C 359/10)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti podľa článku 51 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 [1].

ŽIADOSŤ O SCHVÁLENIE PODSTATNEJ ZMENY ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU S CHRÁNENÝM OZNAČENÍM PÔVODU ALEBO CHRÁNENÝM ZEMEPISNÝM OZNAČENÍM

Žiadosť o schválenie zmeny v súlade s článkom 53 ods. 2 prvým pododsekom nariadenia (EÚ) č. 1151/2012

„FOIN DE CRAU“

EÚ č.: PDO-FR-02091 – 18.11.2015

CHOP (X) CHZO ( )

1. **Skupina žiadateľov a oprávnený záujem**

Comité du Foin de Crau

Adresa: 10, rue Léo Lelée
13310 Saint-Martin-de-Crau
FRANCE

Tel. +33 490472933
Fax +33 490474209
E-mail: comite@foindecrau.com

Comité du Foin de Crau pozostáva z výrobcov sena „Foin de Crau“, a preto má oprávnený záujem podať žiadosť.

2. **Členský štát alebo tretia krajina**

Francúzsko

3. **Položky v špecifikácii, ktorých sa zmena týka**

— ☐ Názov výrobku

— ☒ Opis výrobku

— ☒ Zemepisná oblasť

— ☒ Dôkaz o pôvode

— ☒ Spôsob výroby

— ☐ Súvislosť

— ☒ Označovanie

— ☒ Iné [kontaktné údaje príslušných orgánov a kontrolných štruktúr, kontaktné údaje skupiny, kontroly, odkaz]

4. **Typ zmeny (zmien)**

— ☐ Zmena špecifikácie výrobku s registrovaným CHOP alebo CHZO, ktorú nemožno považovať za nepodstatnú v zmysle článku 53 ods. 2 tretieho pododseku nariadenia (EÚ) č. 1151/2012

[1] Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

— ☒ Zmena špecifikácie výrobku s registrovaným CHOP alebo CHZO, ktorú nemožno považovať za nepodstatnú v zmysle článku 53 ods. 2 tretieho pododseku nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 a v prípade ktorej nebol uverejnený jednotný dokument (alebo rovnocenný dokument).

5. **Zmena (zmeny)**

Opis výrobku

Opis výrobku sa revidoval a doplnil s cieľom lepšie objasniť špecifickosť výrobku „Foin de Crau“:

— v tejto položke sa spresnili vlastnosti jeho floristickej skladby, ktorá zostala nezmenená. Predtým boli uvedené v položke „Spôsob výroby“. Spresnilo sa, že seno „Foin de Crau“ pochádza z trvalých prírodných lúk, kde má svoje zastúpenie približne dvadsať druhov voľne rastúcich kŕmnych rastlín,

— v súlade s praxou sa tiež uviedlo, že ide o seno získavané sušením na slnku na poli. Prax sa nezmenila, ale toto spresnenie umožňuje vylúčiť prípadné sušenie v stodole, čím by sa obišli osobitné vlastnosti miestneho podnebia,

— uviedlo sa, že kvalita sena nebola zhoršená vplyvom dažďa. Tým je zaistená vysoká kvalita sena,

— doplnilo sa, že steblá sú viac alebo menej hrubé. Najmä v závislosti od jednotlivých kosieb môžu byť steblá menej hrubé. Podobne črta sena „bez listov“ závisí od kosieb a súvisí s väčšou alebo menšou hrúbkou stebiel. Ak sa prvá kosba vyznačuje hrubými steblami a neobsahuje listy, druhá a predovšetkým tretia kosba obsahuje viac listov a steblá nie sú také hrubé. Preto sa navrhlo vypustenie informácie, že seno je „bez listov“. Navrhované nové znenie umožňuje prihliadať na vlastnosti každej kosby bez zmeny všeobecných a základných vlastností sena „Foin de Crau“,

— odkaz na osobitný bohatý obsah minerálnych solí v sene „Foin de Crau“ a jeho energetickú výdatnosť sa vypustil, pretože v tejto súvislosti neboli vymedzené zodpovedajúce minimálne hodnoty. Okrem toho sa v tejto položke špecifikácie vypustil odkaz na používateľmi uznávanú chutnosť a stráviteľnosť sena „Foin de Crau“, lebo sú to ťažko merateľné vlastnosti. Chutnosť sena súvisiaca s výrazne intenzívnou vôňou je však spomenutá v položke „Súvislosť so zemepisnou oblasťou“ jednotného dokumentu a špecifikácie,

— spresnili sa spôsoby úpravy sena „Foin de Crau“ pri predaji (seno sa viaže do balíkov) a rozšírili sa o výrobu sena vo vreckách s hmotnosťou do 10 kg. Predaj vo vreckách súvisí s dopytom veľkopredajní potravín a výrobkov pre domácich majstrov, záhradníckych centier, obchodov so spoločenskými zvieratami a samoobslužných predajní s poľnohospodárskymi výrobkami. Veľkosť vreciek sa môže meniť v závislosti od dopytu. Výroba vreciek z balíkov sena „Foin de Crau“ nemá vplyv na kvalitu a vlastnosti sena, ak sa jej venuje osobitná pozornosť a chráni sa špecifické druhové zloženie rastlín v sene „Foin de Crau“. Kvalitu sena takisto zabezpečuje dodržiavanie maximálnej vlhkosti hotových balíkov na úrovni 14 % a minimálnej lehoty skladovania balíkov po zbere najmenej 60 dní.

Zemepisná oblasť

Do vymedzenej zemepisnej oblasti „Foin de Crau“, pôvodne schválenej v roku 1997, boli na základe individuálnych žiadostí výrobcov sena začlenené nové časti obcí, ktoré už patrili do zemepisnej oblasti chráneného označenia „Foin de Crau“ (Grans, Istres, Lamanon a Salon-de-Provence). Uvedené začlenenie bolo navrhnuté po overení, že spĺňajú rovnaké geologické, pedologické, klimatické a floristické vymedzovacie kritériá ako zvyšná oblasť chráneného označenia pôvodu.

Okrem toho:

— spresnilo sa, že seno „Foin de Crau“ pochádza z planiny Crau v departemente Bouches-du-Rhône,

— uviedlo sa, že balenie sena (najmä v prípade balíkov, lebo ich viazanie sa uskutočňuje pri zbere, ale aj v prípade vreciek) sa uskutočňuje v zemepisnej oblasti. Odôvodnenie balenia sena do vreciek v zemepisnej oblasti sa uviedlo v špecifikácii a jednotnom dokumente,

— spresnilo sa, že obce vo vymedzenej zemepisnej oblasti spadajú do oblasti iba čiastočne, a uviedlo sa, že grafická dokumentácia vymedzujúca hranice zemepisnej oblasti výroby bola uložená na obecných úradoch dotknutých obcí útvarmi Národného inštitútu pre osvedčovanie pôvodu a kvality (*Institut national de l'origine et de la qualité* – INAO). V súlade s požiadavkami smernice Inspire sú v prípade týchto obcí na webovom sídle príslušného vnútroštátneho orgánu k dispozícii územné mapy,

— v celom texte tejto položky sa pojem „lúka“ nahradil vhodnejším pojmom „parcela“. Spresnili sa spôsoby identifikácie parciel, na ktorých sa kosí seno „Foin de Crau“: identifikácia sa uskutočňuje na základe kritérií, ktoré stanovil štátny výbor INAO 23. apríla 1997, pričom zoznam identifikovaných parciel a identifikačné kritériá sú prístupné na útvaroch INAO a u dotknutej skupiny.

Dôkaz o pôvode

Konsolidovala sa položka „Dôkaz o tom, že výrobok pochádza z vymedzenej zemepisnej oblasti“ a obsahuje najmä povinnosť nahlasovania a vedenia registrov týkajúcich sa vysledovateľnosti výrobku a monitorovania výrobných podmienok.

Okrem toho sa do tejto položky pridali a doplnili viaceré ustanovenia týkajúce sa registrov a nahlasovacích dokumentov, ktoré umožňujú zabezpečiť vysledovateľnosť a kontrolu súladu výrobkov s požiadavkami špecifikácie.

Spôsob výroby

— Starostlivosť o lúky: spresnil sa zoznam rastlinných druhov povinne a väčšinovo zastúpených v sene „Foin de Crau“. Doplnili sa latinské názvy týchto druhov. Okrem toho sa doplnil zoznam druhov, ktorých prítomnosť vylučuje používanie chráneného označenia, s cieľom objasniť pojem „stanovená floristická rovnováha“ lúk a zabezpečiť súlad sena z týchto lúk s vlastnosťami výrobku s chráneným označením pôvodu.

— Zakladanie lúky: s cieľom zaručiť „prírodný“ charakter lúk „Foin de Crau“ sa uviedlo, že chránené označenie pôvodu „Foin de Crau“ môže niesť seno pochádzajúce z mladých lúk až od piateho roku po roku, v ktorom bola lúka založená.

— Zavlažovanie: vypustilo sa povinné niekoľkohodinové zavlažovanie lúk každých osem až dvanásť dní od marca do októbra podľa rozdelenia zavlažovacích kôl. Zavlažovanie sa totiž musí riadiť podľa zrážok a nie systematicky. Okrem toho producent nemá možnosť výberu zavlažovacích kôl, o ktorých rozhoduje oprávnený odborový zväz zavlažovateľov, ku ktorému patrí. Dôležitý postup, ktorý treba zachovať pre výrobu kvalitného sena „Foin de Crau“, je gravitačné zavlažovanie zaplavením lúk, ktoré sa môže vykonávať od marca do konca októbra.

— Hnojenie: navrhlo sa znížiť dávky minerálneho dusíka zo 60 jednotiek na hektár na najviac 40 jednotiek. Zo skúseností získaných za niekoľko rokov výroby tohto chráneného označenia pôvodu vyplynulo, že dávka 60 jednotiek minerálneho dusíka na hektár nie je potrebná.

— Hnojivá: odkaz na spôsoby a termíny rozmetávania zvolené tak, aby sa hnoj nenachádzal v sene, sa vypustil, keďže tieto postupy a termíny rozmetávania nie sú vymedzené v špecifikácii, a teda sú nekontrolovateľné. Naproti tomu požiadavka, aby sa v sene nenachádzali stopy hnoja, zostala zachovaná. Okrem toho sa spresnili podmienky rozmetávania a kontroly používania organických hnojív poľnohospodárskeho a iného pôvodu. Uviedlo sa, že „jedinými povolenými organickými hnojivami sú kompost alebo digestáty, maštaľný hnoj, hnojovica, močovka (poľnohospodárskeho pôvodu), ako aj organické hnojivá nepoľnohospodárskeho pôvodu typu čistiarenský kal (alebo vedľajšie produkty) a zelený odpad.“ Navyše sa uviedlo, že: „pri každom rozmetávaní organického hnojiva nepoľnohospodárskeho pôvodu sa musia v každej jednej dávke (kamión, cisterna atď.) kontrolovať choroboplodné zárodky, ťažké kovy a stopy organických zlúčenín stanovené v právnych predpisoch. Rozmetávanie organických hnojív nepoľnohospodárskeho pôvodu je povolené na pozemkoch poľnohospodárskeho podniku, no s okamžitým zaoraním a pri dodržaní platných právnych predpisov týkajúcich sa osobitných obmedzení (dátumy, chránené oblasti atď.) a množstiev. Pred každým kosením alebo spásaním je potrebné rešpektovať latentné obdobie po rozmetaní v trvaní najmenej ôsmich týždňov“. Tieto ustanovenia umožňujú predchádzať akémukoľvek riziku kontaminácie sena znečisťujúcimi prvkami.

— Zber a skladovanie sena: ustanovenie „zber sa delí na tri kosenia“ sa zmenilo a doplnilo.

Výrobcom sa poskytla možnosť každoročne nahradiť jednu z troch kosieb pasením. Výroba sena „Foin de Crau“ a chov (najmä oviec) sú totiž úzko prepojené. Chovatelia tradične využívajú spásanie mládze na konci februára po treťom kosení, ktoré je prospešné pre udržiavanie lúk planiny Crau. V prípade nedostatku krmovín v určitých obdobiach roka (jar na planine Crau alebo v lete na vysokohorských pasienkoch) majú stáda ako zdroj krmovín k dispozícii iba pastvu na lúkach planiny Crau namiesto prvého alebo tretieho kosenia. Táto prax nemá vplyv na floristickú kvalitu lúk, pokiaľ sú dodržané minimálne lehoty medzi kosením a pasením. S cieľom zabezpečiť dostatočný rast trávy a optimálny rozvoj požadovaných rastlinných druhov bez toho, aby nastalo prezretie, ktoré má nepriaznivý vplyv na chutnosť a kŕmne hodnoty sena, sa ďalej špecifikovalo, že prvé kosenie sa vykoná najskôr šesťdesiat dní po spásaní mládze a že medzi dvoma kosbami musí uplynúť štyridsať až šesťdesiatich dní.

Ďalej sa navrhlo zrušiť konečné termíny uskutočnenia jednotlivých kosieb, ktoré boli pôvodne stanovené na 31. mája, 25. júla a 30. septembra, pokiaľ nie je stanovené inak. Kvalita sena totiž závisí najmä od zrelosti trávy. Zrelosť je podmienená trvaním rastu. Preto je dôležité dodržať lehoty stanovené medzi každou kosbou a medzi kosbou a pasením. V súvislosti so sušením pokosenej trávy sa v súlade so starobylými miestnymi postupmi spresnilo, že sa uskutočňuje na poli. Sušenie v stodole sa teda vylúčilo. Prirodzené sušenie podporujú klimatické podmienky prírodného prostredia (slnečný svit a vietor).

Ustanovenie o tom, že seno nesmie zostať na poli viac ako päť dní v prípade prvej a tretej kosby a viac ako tri dni v prípade druhej kosby, sa vypustilo, lebo je príliš subjektívne. Optimálna dĺžka sušenia sena na poli v skutočnosti výrazne závisí od klimatických podmienok. Jej správne stanovenie je preto záležitosťou najmä skúseností výrobcov.

S cieľom predísť nejasnostiam sa spresnilo, že po vysušení na poli sa seno viaže do balíkov. Doplnili sa ustanovenia týkajúce sa viazania do balíkov: pre jednoznačné rozpoznanie výrobku sa balík viaže pomocou dvojfarebného povrázku zloženého z jedného bieleho a jedného červeného vlákna a s cieľom ochrániť kvalitu sa seno musí nakladať v ten istý deň, aby sa zabránilo nočnému vzlínaniu vlhkosti z pôdy, s výnimkou silného mistrálu (suchý a silný severný/severozápadný vietor), keď balíky môžu zostať na poli jednu noc.

S cieľom predísť nejasnostiam v súvislosti s podmienkami skladovania sa ustanovenie „seno sa skladuje v hangári a musí byť izolované od podlahy a od stien hangáru“ zmenilo takto: „seno sa skladuje v hangári, pričom sa treba vyhnúť akémukoľvek kontaktu s vlhkosťou od podlahy a stien“, keďže podlaha a steny hangáru nie sú nevyhnutne zhotovené z izolačných materiálov. Toto ustanovenie sa navyše doplnilo spresnením, že sa netýka predaja „z poľa“ alebo „z voza“, ktoré zodpovedajú veľmi rýchlemu predaju po zviazaní do balíkov na poli.

Výnos

zaviedol sa maximálny celkový výnos výroby sena na úrovni 11 ton z hektára lúky tak, aby sa zachovali odsledované úrovne výnosu, s cieľom zaručiť kvalitu výrobku, ale takisto s cieľom uľahčiť kontroly vysledovateľnosti a objemov. Tento výnos je jednou z vlastností sena „Foin de Crau“, keďže výnosy zaznamenané na lúkach iných zemepisných oblastí sú zvyčajne vyššie. Obmedzenie výnosu navyše umožňuje zabezpečiť dodržiavanie dávok dusíka, keďže ich prekročenie môže zmeniť floristické vlastnosti sena. Uviedlo sa tiež, že tento výnos sa počíta zo všetkých identifikovaných parciel poľnohospodárskeho subjektu produkujúceho seno, ktoré má niesť chránené označenie pôvodu,

Balenie sena: ako sa už uviedlo v súvislosti so zmenou opisu výrobku a spôsobov jeho úpravy, zaviedla sa možnosť predávať seno s chráneným označením pôvodu „Foin de Crau“ balené vo vreckách. S cieľom zabezpečiť kvalitu sena uvádzaného na trh sa vymedzili osobitné podmienky balenia do vreciek. S cieľom zabezpečiť stabilitu takto baleného výrobku a zabrániť akémukoľvek riziku poškodenia alebo fermentácie seno balené do vreciek musí byť dostatočne suché a musí byť ukončené jeho dozrievanie. Balené seno musí mať maximálnu vlhkosť na úrovni 14 % a po zbere musí byť skladované najmenej 60 dní. Okrem toho s cieľom zabezpečiť dodržiavanie špecifikácie výrobku v čase sa uviedlo, že „vrecká sa skladujú na mieste chránenom pred vlhkom a priamym slnečným svetlom. Vrecká so senom sa nesmú uvádzať na trh s CHOP ‚Foin de Crau‘ po uplynutí šesťmesačnej lehoty skladovania po zabalení do vreciek“. Na zabezpečenie vysledovateľnosti výrobku až ku konečnému spotrebiteľovi sa navrhlo, aby sa vrecká zatvárali „pomocou systému zabezpečeného proti manipulácii, ktorý sa po otvorení poruší“.

Balenie sena „Foin de Crau“ do vreciek navyše musia vykonávať prevádzkovatelia z odvetvia v zemepisnej oblasti chráneného označenia pôvodu. Táto povinnosť má dvojaký cieľ: ochrana kvality a záruka zemepisného pôvodu CHOP „Foin de Crau“. V súvislosti s kvalitou ide o ochranu vlastností výrobku a najmä jeho floristickej skladby. Balenie do vreciek, pri ktorom je potrebná manipulácia (odstránenie povrázku slúžiaceho na obviazanie a identifikáciu balíka a následné rozpadnutie balíka), predstavuje riziko vylúčenia niektorých druhov (najľahšie druhy, ako napríklad ďatelina, môžu byť rozmrvené na prach a vylúčené pri rozbaľovaní balíkov a pri použití senometu) a zmeny vlastností stebiel tvoriacich seno (nadmerné množstvo prachu). Kontrola súladu konečného výrobku so špecifikáciami, najmä pokiaľ ide o prítomnosť charakteristických rastlinných druhov, sa zabezpečuje pomocou know-how prevádzkovateľov z odvetvia. Pokiaľ ide o záruku zemepisného pôvodu výrobku, táto podmienka obmedzuje riziko zámeny sena za iné seno z inej zemepisnej oblasti, alebo primiešanie takéhoto iného sena. Išlo by o zvýšené riziko pri manipulácii, ktorá je nevyhnutná pri balení do vreciek.

Označovanie

Označovanie špecifické pre toto označenie pôvodu sa zosúladilo s ustanoveniami nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 a spresnilo sa pre nový spôsob úpravy sena „Foin de Crau“ pri predaji vo vreckách. Symbol CHOP Európskej únie a slovné spojenie „*appellation d'origine protégée*“ (chránené označenie pôvodu) sa uvádzajú v zmysle povinného označovania výrobku s označením pôvodu „Foin de Crau“.

Iné

— So zreteľom na vývoj vnútroštátnych právnych predpisov a nariadení sa položka „Vnútroštátne požiadavky“ uvádza v podobe tabuľky s hlavnými bodmi, ktoré majú byť predmetom kontroly, ich referenčnými hodnotami a metódami ich hodnotenia.

— Položky „Odkazy na kontrolné orgány“ a „Zodpovedný orgán v členskom štáte“ a identifikačné údaje skupiny: názov a kontaktné údaje oficiálnych kontrolných štruktúr a kontaktné údaje skupiny boli aktualizované.

— Dôkaz o pôvode: prvky týkajúce sa histórie chráneného označenia sa z tejto položky vypustili a čiastočne sa premiestnili do položky „Súvislosť so zemepisnou oblasťou“.

— Súvislosť: bez toho, aby sa zmenil základ, je úzka súvislosť medzi výrobou „Foin de Crau“ a chovom vysvetlená tak, že výroba sa môže skladať z dvoch alebo troch kosieb doplnených o jedno alebo dve pasenia podľa potreby bez toho, aby to malo nepriaznivý vplyv na kvalitu alebo vlastnosti výrobku „Foin de Crau“.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„FOIN DE CRAU“

EÚ č.: PDO-FR-02091 – 18.11.2015

CHOP (X) CHZO ( )

1. **Názov (názvy)**

„Foin de Crau“

2. **Členský štát alebo tretia krajina**

Francúzsko

3. **Opis poľnohospodárskeho výrobku alebo potraviny**

3.1. *Druh výrobku*

Trieda 2.9. Seno

3.2. *Opis výrobku, na ktorý sa vzťahuje názov uvedený v bode 1*

Seno „Foin de Crau“ pochádza z trvalých prírodných lúk, kde má svoje zastúpenie približne dvadsať druhov voľne rastúcich kŕmnych rastlín (trávy, bôbovité, zložnokveté a iné). Tvorí ho prevažne ovsík obyčajný (*Arrhenatherum elatius P. Beauv. ex J. Presl & C. Presl*), reznačka laločnatá (*Dactylis glomerata L.*), ďatelina lúčna (*Trifolium pratense L.*) a ďatelina plazivá (*Trifolium repens L.*).

Seno „Foin de Crau“ sa suší na slnku na poli. Jeho kvalita nebola zhoršená vplyvom dažďa. Má typický vzhľad súvisiaci s viac alebo menej hrubými steblami zelenej farby a vyznačuje sa výrazne intenzívnou vôňou s nádychom kvetov.

Seno „Foin de Crau“ sa predáva v balíkoch alebo vreckách (do 10 kg).

3.3. *Krmivo (len pri výrobkoch živočíšneho pôvodu) a suroviny (len pri spracovaných výrobkoch)*

—

3.4. *Špecifické kroky výroby, ktoré sa musia uskutočniť vo vymedzenej zemepisnej oblasti*

Všetky výrobné postupy od pestovania až po sušenie sa uskutočňujú vo vymedzenej zemepisnej oblasti.

3.5. *Špecifické pravidlá krájania, strúhania, balenia atď. výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Podľa zvyklostí sa seno po kosení a sušení na slnku na poli viaže do balíkov červeno-bielym povrázkom, ktorý je identifikačným znakom sena „Foin de Crau“.

Seno určené na balenie do vreciek pochádza z balíkov s maximálnym obsahom vlhkosti 14 %, ktoré sa po zbere skladovali najmenej 60 dní.

Vrecká sú zatvorené pomocou systému zabezpečeného proti manipulácii, ktorý sa po otvorení poruší.

Skladujú sa na mieste chránenom pred vlhkom a priamym slnečným svetlom. Vrecká so senom sa nesmú uvádzať na trh s CHOP „Foin de Crau“ po uplynutí šesťmesačnej lehoty skladovania po zabalení do vreciek.

Balenie sena do vreciek sa uskutočňuje vo vymedzenej zemepisnej oblasti. Táto povinnosť je odôvodnená cieľom ochrany kvality a zemepisného pôvodu CHOP „Foin de Crau“: ochrana vlastností výrobku vrátane zachovania rastlinných druhov vymedzených v bode 3.2. Pri balení je totiž potrebná manipulácia, pri ktorej hrozí vylúčenie niektorých druhov (najľahšie druhy, ako napríklad ďatelina, môžu byť rozmrvené na prach a vylúčené pri rozbaľovaní balíkov a pri použití senometu) a zmena vlastností stebiel tvoriacich seno (nadmerné množstvo prachu). Takisto je potrebné kontrolovať vlhkosť sena baleného do vreciek a minimálnu lehotu skladovania sena po zbere, čo sú nevyhnutné podmienky na zabezpečenie zrelosti sena a na zaručenie optimálnych podmienok na uchovávanie výrobku.

Pri kontrole súladu konečného výrobku so špecifikáciami, najmä pokiaľ ide o rastlinné druhy, sa využíva know-how prevádzkovateľov z odvetvia, ktorí majú dôkladné znalosti o vlastnostiach a špecifikách výrobku.

Pokiaľ ide o záruku zemepisného pôvodu výrobku, táto podmienka minimalizuje riziká zámeny alebo zmiešania výrobku so senom iného zemepisného pôvodu, ktoré by sa zvýšili pri manipulácii nevyhnutnej pri balení do vreciek (odstránenie povrázka slúžiaceho na zviazanie a identifikáciu balíka a následné rozpadnutie balíka).

3.6. *Špecifické pravidlá označovania výrobku, na ktorý sa vzťahuje registrovaný názov*

Balíky sena „Foin de Crau“ sa predávajú s dvojfarebným červeno-bielym povrázkom.

Každá šarža balíkov sena uvedená na trh obsahuje sprievodný list, na ktorom sa uvádza najmä:

— názov označenia pôvodu „Foin de Crau“ doplnený slovami „*appellation d'origine protégée*“ (chránené označenie pôvodu),

— symbol CHOP Európskej únie,

— identifikačné číslo prevádzkovateľa,

— číslo listu,

— rok a číslo kosby.

Označenie vreciek obsahuje:

— názov označenia pôvodu „Foin de Crau“ doplnený slovami „*appellation d'origine protégée*“ (chránené označenie pôvodu),

— symbol CHOP Európskej únie.

Názov označenia pôvodu „Foin de Crau“ doplnený slovami „*appellation d'origine protégée*“ (chránené označenie pôvodu) sa musí povinne uvádzať na sprievodných dokumentoch a na faktúrach.

4. **Stručné vymedzenie zemepisnej oblasti**

Seno „Foin de Crau“ pochádza z planiny Crau (departement Bouches-du-Rhône). Planina Crau je bývalou štrkovitou deltou rieky Durance, ktorú na severe ohraničuje pohorie Alpilles, na východe pahorky Salon-de-Provence a lagúna Etang de Berre a na západe rameno Grand Rhône.

Zemepisná oblasť chráneného označenia pôvodu „Foin de Crau“ je vymedzená okruhom týchto čiastočne zahrnutých obcí departementu Bouches-du-Rhône: Arles, Aureille, Eyguières, Fos-sur-Mer, Grans, Istres, Lamanon, Miramas, Mouriès, Saint-Martin de Crau, Salon de Provence.

5. **Súvislosť so zemepisnou oblasťou**

Oblasť Crau je trojuholník s rozlohou viac ako 51 000 ha, ktorý sa nachádza v departemente Bouches-du-Rhône. Rozprestiera sa medzi mestami Arles na severozápade, Lamanon na severovýchode a Istres a Fos-sur-Mer na juhu. Na severe ju ohraničujú močiare Baux, Costière de Malacarcia a pohorie Alpilles, na východe miocénne pahorky Salon-de-Provence, Grans, Miramas, Istres a Fos-sur-Mer a na západe močiare na ľavom brehu ramena Grand Rhône. Tvorí ju bývalé koryto rieky Durance bystrinnej povahy a predstavuje planinu púštneho vzhľadu pokrytú okruhliakmi.

Pôdy sú červené alebo hnedé kamenisté s kôrou v hĺbke niekoľko centimetrov až jeden meter. Tvoria ich naplaveniny, íl a z veľkej časti kamene a štrk. Sú značne odvápnené, na povrchu mierne alkalizované. Štrky planiny Crau ukrývajú podzemnú vodu, ktorej zdrojom je z veľkej časti voda, ktorou sa zabezpečuje zavlažovanie lúk (až 70 %).

Podnebie stredomorského typu sa vyznačuje miernymi zimami, suchými a teplými letami, silným vetrom a takmer nulovými zrážkami od apríla do októbra. Vetry sú silné, najmä mistrál. Trvanie slnečného svitu je značne výnimočné. Veľmi dôležitý je mechanizmus odparovania.

Výroba sena „Foin de Crau“ je úzko spätá s chovom poľnohospodárskych zvierat a so zavlažovaním. Za prítomnosťou prírodných a trvalých lúk v oblasti Crau stojí rozvoj zavlažovania od šestnásteho storočia. V rokoch 1554 – 1559 Adam de Craponne vybudoval kanál, ktorý priviedol vodu z Durance do obcí Salon, Eyguières a Istres. Režim napájania všetkých kanálov oblastí Basse Durance a najmä Crau sa však začal regulovať až od januára 1955 po vybudovaní nádrže Serre-Ponçon a vodných elektrární na rieke Durance. Od tohto času je oblasť Crau pravidelne zásobovaná vodou.

V roku 1890 Eugene Risler, profesor a riaditeľ parížskeho Institut National Agronomique, napísal vo svojom diele „*Géologie agricole*“ (Paris, Berger-Levrault et Cie, librairie agricole): „dôsledky vybudovania týchto dvoch kanálov (Craponne a Alpines) boli významné. Umožnili získať na pestovanie približne 20 000 ha. Na zavlažovaných pôdach vytvorených postupným zúrodňovaním sú nádherné lúky, ktoré poľahky dávajú 10 000 až 11 000 kg suchého sena na jeden hektár. Tieto lúky poskytujú tri kosby aromatického sena, ktoré sa v Provence veľmi cenia, plus zimné spásanie mládze ovcami.“

Hospodárenie s vodou už niekoľko storočí spája poľnohospodárov do rôznych združení. Lúky sa zavlažujú gravitačne niekoľkohodinovým zaplavením podľa zavlažovacích kôl, ktoré väčšinou patria do správy kanálov („*eygadiers*“).

Zvládnutie hnojenia dusíkom je dôležité na zachovanie floristickej rovnováhy lúk na planine Crau. Dávky dusíka sú obmedzené. V prípade prehnojenia dusíkom totiž hrozí rozvoj niektorých tráv na úkor ovsíka obyčajného.

Po kosení sa seno prirodzene suší na poli na slnku počas niekoľkých dní v závislosti od počasia (slnko, vietor).

Seno sa následne na poli viaže do balíkov a s výnimkou osobitného predaja „z poľa“ (alebo tzv. z voza) sa uskladní v ten istý deň alebo deň po zbere, aby sa ochránilo pred dažďom a vlhkosťou. Tieto podmienky skladovania takisto umožňujú správnu fermentáciu (zrenie) sena.

Pastierstvo na planine Crau je starobylá prax, ktorá môže byť prípadne spojená s letnou pašou v Alpách. Zvieratá (ovce, hovädzí dobytok, kone) spásajú mládzu po tretej kosbe sena. Pastviny planiny Crau opúšťajú koncom februára. V prípade nedostatku trávy v „*coussouls*“ na planine Crau, na pastvinách alebo v prípade nedostatku jarnej trávy je spásanie zavlažovaných lúk jediným riešením pre výživu stáda. Vtedy môžu pestovatelia nahradiť prvé kosenie sena pasením. V prípade nedostatku krmovín na vysokohorských pasienkoch ovce schádzajú za pašou do nižších polôh a ich jediným kŕmnym zdrojom v tomto ročnom období je spásanie lúk na planine Crau namiesto tretej kosby sena. Produkcia sena „Foin de Crau“ tak môže zahŕňať dve alebo tri kosenia a jedno alebo dve pasenia podľa potreby, bez vplyvu na floristickú kvalitu sena, ak sú stanovené minimálne lehoty medzi kosením a pasením.

Seno „Foin de Crau“ sa odlišuje od sena iného zemepisného pôvodu svojou špecifickou floristickou skladbou. Tvorí ho v priemere približne dvadsať druhov voľne rastúcich kŕmnych rastlín (trávy, bôbovité, zložnokveté a iné) a vyznačuje sa predovšetkým systematickým výskytom ovsíka obyčajného (*Arrhenatherum elatius P. Beauv. ex J. Presl & C. Presl*), reznačky laločnatej (*Dactylis glomerata L.*), ďateliny lúčnej (*Trifolium pratense L.*) a ďateliny plazivej (*Trifolium repens L.*). Ide o seno sušené prirodzene na slnku. Je známe svojou príjemnou vôňou, ktorá mu dodáva vysokú chutnosť. Seno „Foin de Crau“ je výberové krmivo pre dostihové kone a pre hovädzí dobytok, ovce a kozy určené na produkciu mlieka. Je známe tým, že podporuje tvorbu mlieka s vysokým obsahom tuku.

Vlastnosti sena „Foin de Crau“ sú výsledkom mnohých, navzájom sa ovplyvňujúcich faktorov: prírodného prostredia (podnebie, pôda) a ľudských faktorov (zavlažovanie, výrobné postupy, úloha stád, spôsoby zberu a skladovania). Zavlažovanie vodou z rieky Durance umožnilo lepšie obhospodarovanie planiny Crau. Takéto zásobovanie vodou je nevyhnutné v období sucha od apríla do októbra. Gravitačné zavlažovanie zaplavovaním pomáha privádzať živiny na lúky, zásobuje pôdy vápnikom a vďaka naplaveninám dochádza ku kolmácii kamenistých pôd.

Podnebie stredomorského typu sa vyznačuje častým mistrálom. Takmer nulové zrážky od apríla do októbra uľahčujú spracovanie sena a tento vysušujúci vietor skracuje čas jeho sušenia, vďaka čomu sa obmedzuje pokles kvality živín v sene vplyvom ultrafialového žiarenia.

V závislosti od životného cyklu trávy stáda opúšťajú lúky Crau koncom februára, aby tráva mohla narásť pred prvým kosením. Pasenie priaznivo vplýva na udržiavanie lúk.

Floristická rovnováha prírodných a trvalých lúk na planine Crau bola dosiahnutá a je udržiavaná vzájomným pôsobením súboru starobylých výrobných postupov: zavlažovanie, hnojenie, spojenie kosenia s pasením. Kvalitu sena chráni zaužívané rýchle uskladnenie na suchom mieste až do jeho predaja.

Odkaz na uverejnenie špecifikácie

(článok 6 ods. 1 druhý pododsek tohto nariadenia)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-a8a6d6ad-8ae0-488f-be94-22573ca44ae8/telechargement